如何缴税

付款方式

金融机构

您可以通过电话银行和网上银行，或前往银行或金融机构付款。

确保有足够的时间在截止日期之前处理和收到您的付款。

邮寄

将付款（非现金）寄送至：
The City of Calgary.
P.O. Box 2405 STN M,
Calgary, AB T2P 3L9.
支票收款人应为
The City of Calgary。

不能用信用卡直接向卡尔加里市缴纳物业税。

亲自前往

在以下地点通过现金、支票或 Interac Debit 付款：**市政府收款处（City Cashiers）**
卡尔加里市政大楼三层，800 Macleod Trail S.E.
周一至周五，上午 8:00 至下午 4:30。

税款分期支付计划（TIPP）

在付款到期日之前，注册按月分期支付税款，以避免罚款。TIPP 每年自动更新，并可免费注册参与。新式、便捷、安全注册。

访问 **calgary.ca/TIPP** 了解更多信息。

付款时的实用提示

物业税的缴纳截止日期为 2025 年 6 月 30 日。

- 您的帐号是税单和评估通知上注明的 9 位税号。
- 通过金融机构付款时，请选择 “Calgary (City of) Property Tax” 或 “Calgary Property Tax” 作为收款人。
- 确保有足够的时间在截止日期之前处理和收到您的付款。截止日期之后收到的付款将受到滞纳金的处罚。
- 到期日后收到的邮寄付款的生效日期将以加拿大邮政的邮戳为准。如果加拿大邮政邮戳缺失或难以辨认，则付款的生效日期为收到日期，并可能产生罚款。
- 如果您最近搬过家，请确保使用正确的税号和/或更新您的银行信息。
- 对于共管公寓的业主，停车位和储藏室可能会被单独评估和征税。确保为每个税号单独付款。

重要信息

我已对评估提出正式申诉。我还需要支付税单上显示的物业税额吗？

如果您已经对您的物业评估提出了申诉，您仍然必须在到期日之前支付税款余额，以避免罚款。如果申诉裁定导致税额降低，市政府会将多付的税款退回您的帐户。

我如何更改邮寄地址？

阿尔伯塔省土地产权局：访问 alberta.ca/land-titles 更改您的邮寄地址、法定姓名或更正评估通知或税单上的拼写错误。

市政府：如果您已注册参与 TIPP 或拥有与土地无关的物业（例如，预制活动房、承租人、线性物业等），请联系 311 更新您的信息。

我收到了最近出售的物业的税单，我需要缴税吗？

请在付款到期日之前联系您的法定代表人讨论您的缴税责任。

我通过抵押贷款公司缴纳物业税，为什么我还会收到税单？

税单供您留存备用。您的税单上会列出收到您物业税发票的公司。您的抵押贷款付款包含本金、利息和税金（PIT）。该公司将收到您的物业税发票。如果您税单上的抵押贷款公司不再负责支付物业税，您有责任在到期日之前缴纳税款，以免受罚。如果对 PIT 付款有任何疑问，请联系您的抵押权持有人。

我可以在线查看我的物业税单吗？

可以，访问 **calgary.ca/myTax** 查看当前和过去的税单。

已经注册参与 TIPP？

您每月的 TIPP 分期付款金额已自动调整，以反映当年的税额。新的每月分期付款金额将显示在您的税单上。此类调整（增加或减少）是为了确保您支付的金额不会超过或少于总税额。

*如需更改您的 TIPP 帐户，请在当月 22 日之前，即下次扣款之前，访问 **calgary.ca/TIPP**。*

罚款

如果未在到期日之前收到全额税款，您也没有注册 TIPP，则您的帐户将根据卡尔加里市《罚款条例》（8M2002）受到下述罚款：

- 在 7 月 1 日和 10 月 1 日：当年未缴税款的 7%。
- 从 1 月 1 日开始，每月第一天：逾期税款的 1%。

付款退回和服务费

- 如果您的金融机构无法结算付款（例如，资金不足、银行帐户关闭、付款明细错误、付款被拒等），除了任何适用的罚款外，还可能会产生 35 加元的服务费。如有多个税号，每个税号可能会收取 10 加元的额外服务费。
- 如果付款到错误的帐户或单笔付款用于多个帐户，任何更正/转帐可能会收取 25 加元的服务费。

联系我们获取更多信息

请联络 311 索取付款收据。

致电
311（卡尔加里以外地区请拨打 403-268-2489）

听障人士
拨打 711 并请求 311（如果在卡尔加里以外，请拨打 403-268-2489）

税务咨询服务
卡尔加里市政大楼三楼
800 Macleod Trail S.E.
周一至周五，上午 8:00 至下午 4:30

访问 calgary.ca/propertytax

访问 calgary.ca/myTax 查看当前以及过去的税单。

翻译后的税务信息可在线获取，包括：

پښتو | 简体中文 | ਪੰਜਾਬੀ | Español | العربية

25-0045521 | CRV-36269

Calgary

您的 2025 年物业税

请不晚于 2025 年 6 月 30 日付款
或注册参与 TIPP 按月付款。

calgary.ca/propertytax

您的物业税有市级和省级两个部分。市级物业税是您为卡尔加里成为一个宜居城市而进行的投资。您的税款支持着卡尔加里市民每日所需的重要服务。省级部分约占住宅物业税的 37%，会转交给阿尔伯塔省政府。

市级物业税

为了确定所需的市级物业税金额，市议会每年都会批准一份年度预算来支持城市服务。从中，市政府计算出总支出并减去所有其他收入来源，如执照费、许可证、使用费和省级拨款。余额便是需要通过市级物业税筹集的资金。

计算市级物业税

针对每个评估类别（住宅、非住宅和农业用地）都有不同的市级和省级税率。这些税率反映了每一加元评估价值应缴纳的税额。物业评估用于计算您在市政府和阿尔伯塔省政府总收入中应承担的份额。物业评估基于您的物业在 2024 年 7 月 1 日的市场价值。

确定市级物业税率的公式：

$$\text{市级税率} = \frac{\text{卡尔加里市政府需要从物业税中获得的总收入}}{\text{总评估}}$$

住宅物业税都用在了哪里？

省级物业税

阿尔伯塔省政府会制定一份预算，然后根据所需要的物业税收入来设定税率。卡尔加里纳税人的份额取决于您物业的评估价值和省政府规定的物业税率。*如需了解更多信息，请访问 alberta.ca*

计算省级物业税率

阿尔伯塔省政府根据其所需要的物业税收入来设定税率。

确定省级物业税率的公式：

$$\text{省级税率} = \frac{\text{阿尔伯塔省政府需要从物业税中获得的总收入}}{\text{总评估}}$$

您的 2025 年物业税

将您的物业评估价值乘以这些税率即可计算出您的物业税。

详情请见 calgary.ca/propertytax

用于确定物业税单的公式：

$$\text{物业税单} = (\text{评估价值} \times \text{市级税率}) + (\text{评估价值} \times \text{省级税率*})$$

* 卡尔加里市政府替阿尔伯塔省政府发出税单并征收税款

税项和其他物业税单

您的物业税单可能包含有关下述项目的具体信息。以下是您需要了解的内容。

当地改善税

当地改善措施包括新建或更换建设项目，例如街道/巷道铺设、车道交汇口、人行道更换、路缘/排水沟更换、清洁能源改善计划（CEIP）等。此税包括融资成本，但可以在摊还期间的任意一年支付给市政府，以避免更多利息支出。*详情请见 calgary.ca/localimprovements*

社区振兴税（CRL）计划

河流地区（Rivers District）内的物业具有“基准评估”和“增量评估”价值。“基准评估”是该物业 2007 年的评估价值。该价值保持不变，根据市级和省级税率算出的物业税收入相应地分配给市政府和省政府。“增量评估”是根据市场的变化，物业评估价值在“基线评估”之上的任何增长。该价值根据总税率算出的物业税收入将用于资助河流地区内的基础设施改善。*有关社区振兴税的更多信息，请访问 calgary.ca/propertytax*

补充税单

如果有新建筑物或现有建筑物的增建部分在当年内竣工，则会在年底前发出补充税单。补充税单将反映该建筑物在当年建成或入住的月份数。为避免罚款，必须在税单上显示的到期日之前缴纳补充税款。如果您注册参与了税款分期支付计划（TIPP），您的补充税单将显示调整后的每月付款额。

物业税援助计划

物业税援助计划可支持遇到财务困难的住宅业主。

阿尔伯塔省政府老年人物业税延期计划

老年人物业税延期计划允许符合条件的老年业主向阿尔伯塔政府申请房屋抵押贷款，从而延期缴纳全部或部分物业税。*有关计划信息，包括资格条件和申请方法，请访问 seniors-housing.alberta.ca 或致电阿省支持热线 1-877-644-9992*

物业税援助计划

如果您是住宅业主并遇到财务困难，无论年龄，您或许都有资格获得上一年物业税增加额的抵免/补助。此项抵免/补助仅适用于同比增加的税额。*有关资格条件和申请方法的更多信息，请访问 calgary.ca/ptap*

请注意：
即使已经申请物业税援助计划，您也必须在到期日之前全额缴纳物业税，以避免滞纳罚款。

物业税罚款宽免计划

如果您是住宅业主，且由于人生重大事件而无法按时缴税，您可以申请免除最多三（3）次连续的物业税罚款。申请此宽免计划的业主仍有责任缴纳其物业税。*详情请见 calgary.ca/propertytax*